

DIN EN 3868

ICS 49.080

**Luft- und Raumfahrt –
Rohrverbindungen mit losen Flanschen und Flanschdichtungen –
Schweißstutzen aus Titanlegierung TI-P64001;
Deutsche und Englische Fassung EN 3868:2004**

Aerospace series –
Pipe couplings, loose flanges and seals –
Flange connectors, welded, in titanium alloy TI-P64001;
German and English version EN 3868:2004

Série aérospatiale –
Raccords, brides amovibles et joints –
Raccords à souder en alliage de titane TI-P64001;
Version allemande et anglaise EN 3868:2004

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 3868:2004 wurde von AECMA-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 286-2 siehe DIN ISO 286-2

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 286-2, *ISO-System für Grenzmaße und Passungen — Tabellen der Grundtoleranzgrade und Grenzabmaße für Bohrungen und Wellen*

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt – Rohrverbindungen mit losen Flanschen
und Flanschdichtungen – Schweißstutzen aus Titanlegierung
TI-P64001

Aerospace series – Pipe couplings, loose flanges and seals
– Flange connectors, welded, in titanium alloy TI-P64001

Série aérospatiale – Raccords, brides amovibles et joints –
Raccords à souder en alliage de titane TI-P64001

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 11. September 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt		Seite
Vorwort		3
1	Anwendungsbereich	4
2	Normative Verweisungen	4
3	Anforderungen	4
4	Bezeichnung	7
5	Kennzeichnung	7
6	Qualitätssicherung	7

Vorwort

Dieses Dokument (EN 3868:2004) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie – Standardisierung (AECMA-STAN) erarbeitet.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2005, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2005 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN 3868:2003.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von Schweißstutzen aus TI-P64001 für Rohrverbindungen für die Luft- und Raumfahrt fest.

ANMERKUNG Einbau nach TR 4053.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 286-2, *ISO system of limits and fits — Part 2: Tables of standard tolerance grades and limit deviations for holes and shafts*

EN 2424, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen*

EN 3310, *Luft- und Raumfahrt — Titanlegierung TI-P64001 — Nicht wärmebehandelt, Grade 2- Schmiedevormaterial für geglühte Schmiedestücke a oder $D \leq 360 \text{ mm}^1$*

EN 3311, *Luft- und Raumfahrt — Titanlegierung TI-P64001, geglüht — Stangen zum Zerspanen $D \leq 150 \text{ mm}^1$*

EN 9100, *Luft- und Raumfahrt — Qualitätsmanagementsysteme — Anforderungen (basiert auf ISO 9001:2000) und Qualitätssysteme; Qualitätssicherungsmodelle für Konstruktion, Entwicklung, Produktion, Montage und Wartung (basiert auf ISO 9001:1994)*

TR 4053, *Aerospace series — Pipe couplings, loose flanges and seals in titanium alloy — Assembly recommendations*²⁾

3 Anforderungen

3.1 Ausführungen – Maße – Grenzabmaße – Massen

Nach Bild 1 und Tabelle 1. Maße und Grenzabmaße sind in Millimetern angegeben.

3.2 Werkstoffe

Nach EN 3310 oder EN 3311.

¹⁾ Veröffentlicht als AECMA Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.

²⁾ Veröffentlicht als AECMA Fachbericht zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.